

# SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

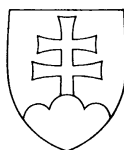
## Inšpektorát životného prostredia Bratislava

Stále pracovisko Nitra

Mariánska dolina 7, 949 01 Nitra

č.: 1033-2025/2024/Jur/374870108/Z6

v Nitre dňa 19. 01. 2024



## ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Stále pracovisko Nitra, Odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „Inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 ods. 1 písm. c) a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe písomného vyhotovenia žiadosti prevádzkovateľa **ZF Slovakia, a.s., Strojárskeho 2, 917 02 Trnava, IČO: 36 707 341** (ďalej len „prevádzkovateľ“) doručenej Inšpekcii dňa 26. 06. 2023 a naposledy doplnenej dňa 02. 10. 2023 a konaní vykonaných podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 4. zákona o IPKZ a podľa § 8 ods. 5 zákona o IPKZ, podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

### mení a dopĺňa integrované povolenie

vydané rozhodnutím č. 1191-7430/2009/Poj/374870108/SP zo dňa 02. 03. 2009, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 26. 03. 2009, zmenené a doplnené rozhodnutiami:

- č. 5033-18312/2010/Poj/374870108/Z1 zo dňa 15. 06. 2010,
- č. 1604-19252/2011/Goc/374870108/Z2 zo dňa 30. 06. 2011,
- č. 556-6086/2018/Jur/374870108/Z3 zo dňa 23. 02. 2018,
- č. 2867-21475/2018/Jur/374870108/Z4-DSP zo dňa 26. 06. 2018,
- č. 4915-19119/2019/Med/374870108/Z5 zo dňa 23. 05. 2019

(ďalej len „povolenie“ resp. „rozhodnutie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

**„Linka povrchových úprav Levice“**

pre prevádzkovateľa:

Obchodné meno: **ZF Levice, s.r.o.**  
Sídlo: Strojárska 2, 917 02 Trnava  
IČO: 36 707 341

nasledovne:

1. Do výrokovej časti rozhodnutia sa **v časti I. Inšpekcia súčasne v integrovanom povolení:** za odsek „t)“ vkladajú nové odseky **u) až v)** v znení:

**„u) v oblasti ochrany ovzdušia**

– podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 4. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 17 ods. 1 písm. d) zákona č. 137/2010 Z. z. o ovzduší v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ovzduší“) – **Inšpekcia vydáva súhlas na zmenu Súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení pri prevádzke stacionárneho veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia, identifikačné číslo STPPaTOO/2023/03, vypracovaného dňa 19. 06. 2023 Ing. Jánom Jobbom,**

**v) podľa § 8 ods. 5 zákona o IPKZ Inšpekcia schvaľuje zmenu východiskovej správy pre prevádzku, na základe Doplnku č. 1, vypracovaného Mgr. Alenou Bágelovou v termíne 09/2023.“**

2. V povolení v časti **III. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania**, sa v kapitole **1. Všeobecné podmienky** dopĺňa **bod 1.7.** v nasledovnom znení:

**„1.7. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať podmienky všetkých právoplatných rozhodnutí týkajúcich sa užívania stavby (ktorá je súčasťou prevádzky) a užívania stacionárneho zdroja (ktorý je súčasťou prevádzky) vydaných Inšpekciou.“**

3. V povolení v časti **III. Podmienky povolenia, F. Opatrenia na predchádzanie havárií a na obmedzenie následkov v prípade havárií a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky**, sa mení znenie textu **v bode 9.** nasledovne:

**„9. Prevádzkovateľ je povinný vykonať:**

**a) skúšky tesnosti (nádrží, rozvodov, produktovodov)**

- pred ich uvedením do prevádzky
- nádrží rozvodov, produktovodov, ktoré sú zvonku vizuálne nekontrolovateľné, každých 10 rokov od vykonania prvej úspešnej skúšky s výnimkou zariadení s trvalou indikáciou úniku znečisťujúcich látok

- nádrží vizuálne kontrolovateľných a nádrží dvojplášťových vizuálne nekontrolovateľných s nepretržitou indikáciou medziplášťového priestoru každých 20 rokov od vykonania prvej skúšky
- po ich rekonštrukcii alebo oprave,
- pred uvedením do prevádzky po odstávke dlhšej ako jeden rok

b) skúšky tesnosti záchytných vaní a havarijných nádrží

- pred ich uvedením do prevádzky,
- po ich rekonštrukcii alebo oprave,
- pri ich uvedení do prevádzky po odstávke dlhšej ako jeden rok.“

4. V povolení v časti **III. Podmienky povolenia, F. Opatrenia na predchádzanie havárií a na obmedzenie následkov v prípade havárií a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky**, sa dopĺňa **bod 13.** v nasledovnom znení:

„13. V prípade zistenia úniku znečisťujúcich látok je povinný vykonať opatrenia na zamedzenie úniku a prieskum miery a rozsahu kontaminácie dotknutého územia oprávnenou osobou v zmysle všeobecne platných predpisov ochrany vôd.“

5. V povolení v časti **III. Podmienky povolenia, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému**, sa v kapitole **4. Kontrola podzemných vôd** mení text v **bode 4.1.** nasledovne:

„4.1. V súlade so závermi uvedenými v aktualizovanej východiskovej správe vykonávať monitoring podzemnej vody v hydrogeologických vrtoch HGL-1, HGL-2, HGL-3 a VS-3 **raz za 2 roky** od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia č. 1033-2025/2024/Jur/374870108/Z6 zo dňa 19. 01. 2024 v nasledovných ukazovateľoch:

- pH, EC, RL, CHSKMn, TOC, NEL, C10-C40, CIU, Cd, Cr, Cu, Pb, Zn, Ni, B, Ssulf, jednosýtné fenoly a základné kationy a anióny, Li a V.“

6. V povolení v časti **III. Podmienky povolenia, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému**, sa v kapitole **9. Podávanie správ** mení text v **bodoch 9.1., 9.2.a 9.5.** nasledovne:

„9.1. Prevádzkovateľ je povinný zisťovať, zbierať, spracúvať a vyhodnocovať údaje a informácie určené v povolení a v súlade so zákonom č. 205/2004 Z. z. o zhromažďovaní, uchovávaní a šírení informácií o životnom prostredí a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov ich každoročne oznamovať do 28. februára za predchádzajúci kalendárny rok v elektronickej forme do Národného registra znečisťovania na SHMÚ v Bratislave.

9.2. Prevádzkovateľ je povinný prostredníctvom oprávnenej osoby oznamovať písomne plánovaný termín vykonania oprávneného merania Inšpekcii najmenej 3 pracovné dni pred jeho začatím; oznamovať skorší termín oprávneného merania najmenej dva

pracovné dni pred jeho začatím a neskorší termín najmenej jeden pracovný deň pred pôvodne plánovaným termínom, ak sa plánovaný termín vykonania oprávnenej technickej činnosti zmení o tri pracovné dni a menej. Zrušenie výkonu oprávnenej technickej činnosti je prevádzkovateľ prostredníctvom oprávnenej osoby povinný notifikovať Inšpekciu bezodkladne.

9.5. Prevádzkovateľ je povinný v lehote do konca februára za uplynulý kalendárny rok oznamovať do Národného emisného informačného systému úplné a pravdivé informácie o zdrojoch znečisťovania ovzdušia, emisiách, znečisťujúcich látkach a dodržiavaní emisných limitov ustanovené vykonávacím predpisom a na požiadanie tieto údaje poskytovať orgánom ochrany ovzdušia.“

**Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia vydaného rozhodnutím č. 1191-7430/2009/Poj/374870108/SP zo dňa 02. 03. 2009, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 26. 03. 2009, v znení jeho neskorších zmien a doplnení a ostatné jeho podmienky z o s t á v a j ú n e z m e n e n é.**

## **O d ô v o d n e n i e**

Inšpekcia ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 ods. 1 písm. c) a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ na základe písomného vyhotovenia žiadosti prevádzkovateľa doručenej Inšpekciu dňa 26. 06. 2023 a naposledy doplnenej dňa 02. 10. 2023 a konaní vykonaných podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 4. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 17 ods. 1 písm. d) zákona o ovzduší a podľa § 8 ods. 5 zákona o IPKZ, podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a podľa zákona o správnom konaní mení a dopĺňa integrované povolenie pre prevádzku „**Linka povrchových úprav Levice**“ v súvislosti so zmenou v prevádzke z dôvodu vydania súhlasu na zmenu Súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení pri prevádzke stacionárneho veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia (ďalej len „STPPaTOO“) a z dôvodu aktualizácie východiskovej správy pre prevádzku a s tým súvisiacich podmienok monitorovania podzemnej vody.

Zmena v činnosti prevádzky, ktorá je predmetom tohto povolenia, nepredstavuje podstatnú zmenu. Podľa zákona NR SR č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov a v znení zákona o IPKZ, časti X. Životné prostredie, položky 171a Sadzobníka správnych poplatkov zmena, ktorá nie je podstatnou zmenou, nepodlieha spoplatneniu podľa tohto zákona.

Správne konanie sa začalo dňa 31. 05. 2023 dorúčením výzvy Inšpekcie č. 7785-19485/2023/Čás/374870108/Z6 zo dňa 30. 05. 2023 na podanie žiadosti o zmenu integrovaného povolenia prevádzkovateľovi. Následne prevádzkovateľ doručil dňa 26. 06. 2023 na Inšpekciu žiadosť o zmenu č. 6 integrovaného povolenia pre prevádzku.

Inšpekcia po preskúmaní predloženej žiadosti a príloh k žiadosti zistila, že podanie neobsahuje všetky potrebné doklady na spoľahlivé posúdenie, preto podľa § 19 ods. 3 zákona o správnom konaní vyzvala prevádzkovateľa listom č. 7785-28139/2023/Čás/374870108/Z6 zo dňa 07. 08. 2023, aby v určenej lehote odstránil nedostatky podania. Následne podľa § 29 ods. 1 zákona o správnom konaní Inšpekcia konanie vo veci zmeny integrovaného povolenia pre prevádzku prerušila rozhodnutím č. 7785-28681/2023/Čás/374870108/Z6 zo dňa 07. 08. 2023. Žiadosť bola následne dňa 02. 10. 2023 prevádzkovateľom doplnená o požadované prílohy.

Po doplnení predmetnej žiadosti prevádzkovateľom Inšpekcia podľa § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ upovedomila listom č. 7785-40620/2023/Jur/374870108/Z6 zo dňa 08. 11. 2023 účastníkov konania a dotknuté orgány o začatí konania vo veci zmeny č. 6 integrovaného povolenia pre prevádzku. Inšpekcia v uvedenom liste podľa § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ určila **30 dňovú lehotu** na vyjadrenie odo dňa doručenia tohto upovedomenia.

V upovedomení o začatí konania Inšpekcia v súlade s § 11 ods. 5 písm. b) zákona o IPKZ oznámila účastníkom konania a dotknutým orgánom, že do žiadosti, spolu s prílohami bolo možné nahliadnuť (robiť z nej kópie, odpisy, výpisy) na Inšpekcii v pracovných dňoch v čase od 9:00 hod. do 14:00 hod.

V upovedomení o začatí konania Inšpekcia upozornila, že na základe odôvodnenej žiadosti účastníka konania alebo dotknutého orgánu predĺži podľa § 11 ods. 6 zákona o IPKZ lehotu na vyjadrenie k žiadosti. Žiaden z účastníkov konania ani z dotknutých orgánov nepožiadali Inšpekciiu o predĺženie lehoty na vyjadrenie k žiadosti o zmenu integrovaného povolenia.

V upovedomení o začatí konania Inšpekcia uviedla, že účastník konania môže v určenej lehote alebo v predĺženej lehote požiadať o vykonanie ústneho pojednávania. Ak žiadny z účastníkov konania o vykonanie ústneho pojednávania nepožiada, Inšpekcia podľa § 11 ods. 10 písm. e) zákona o IPKZ upustí od ústneho pojednávania, ak nedôjde k rozporom medzi dotknutými orgánmi a ak prípadné pripomienky účastníkov konania nebudú smerovať proti obsahu záväzného stanoviska vydaného dotknutým orgánom. V uvedenej lehote žiaden z účastníkov konania nepožiadali o nariadenie ústneho pojednávania.

Vzhľadom k tomu, že nešlo o konanie uvedené v § 11 ods. 9 zákona o IPKZ:

- vydanie povolenia pre nové prevádzky,
- vydanie povolenia na akúkoľvek podstatnú zmenu,
- vydanie alebo zmenu povolenia pre prevádzky, pri ktorých sa navrhuje uplatňovať § 22 ods. 6 zákona o IPKZ,
- zmenu povolenia alebo podmienok povolenia pre prevádzky podľa § 33 ods. 1 písm. a) až e) zákona o IPKZ,

Inšpekcia v konaní o zmene povolenia podľa ustanovenia § 11 ods. 10 zákona o IPKZ upúšťa od:

- náležitostí žiadosti a príloh žiadosti podľa § 7 zákona o IPKZ okrem písm. l) a q) v ods. 1 a písm. a) v ods. 2

- zverejnenia žiadosti na svojom webovom sídle a v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania a od zverejnenia najmenej na 15 dní stručného zhrnutia údajov a informácií o obsahu podanej žiadosti poskytnutého prevádzkovateľom, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na svojej úradnej tabuli podľa § 11 ods. 5 písm. c) zákona o IPKZ,
- zverejnenia na svojom webovom sídle, v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania a najmenej na 15 dní na svojej úradnej tabuli výzvy dotknutej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania, výzvy dotknutej verejnosti a výzvy verejnosti s možnosťou vyjadrenia sa k začatiu konania s lehotou najmenej 30 dní podľa § 11 ods. 5 písm. d) zákona o IPKZ,
- požiadania obce, ktorá je účastníkom konania, aby zverejnila žiadosť na svojom webovom sídle a zároveň na úradnej tabuli obce alebo aj iným v mieste obvyklým spôsobom podľa § 11 ods. 5 písm. e) zákona o IPKZ,
- ústneho pojednávania podľa § 15 zákona o IPKZ.

V stanovenej 30 dňovej lehote na vyjadrenie podľa § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ neboli doručené žiadne vyjadrenia účastníkov konania a ani dotknutých orgánov.

Podkladom pre vydanie zmeny č. 6 integrovaného povolenia pre prevádzku boli nasledovné doklady: žiadosť o vydanie zmeny integrovaného povolenia vypracovaná v zmysle požiadaviek vyplývajúcich zo zákona o IPKZ, aktualizovaný Súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení pri prevádzke stacionárneho veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia v troch vyhotoveniach, Doplnok č. 1 k východiskovej správe ZF Slovakia, a.s. – prevádzka Géňa – Levice, vypracovaný Mgr. Alenou Bágelovou v termíne 09/2023.

Prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požadovaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu a Inšpekcia neuložila opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania.

Inšpekcia v bode 5. výrokovej časti povolenia upravila podmienky týkajúce sa monitoringu podzemnej vody v okolí prevádzky na základe výsledkov vykonaného monitoringu v roku 2023 v zmysle Doplnku č. 1 k východiskovej správe vypracovaného Mgr. Aleny Bágelovej, PhD. ako odborne spôsobilej osoby v oblasti geologického prieskumu životného prostredia a hydrogeologického prieskumu. Odborne spôsobilá osoba odporučila zvýšiť frekvenciu monitorovania podzemnej vody v intervale 1 x 2 roky a zároveň v rámci monitoringu odporučila sledovať v podzemnej vode aj nové ukazovatele Li a V.

Inšpekcia zároveň v bodoch 2., 3. a 6. výrokovej časti povolenia upravila podmienky pre vykonávanie činnosti v prevádzke na základe zmien právnych predpisov v oblasti ochrany životného prostredia.

Súčasťou integrovaného povoľovania v rámci zmeny č. 6 integrovaného povolenia boli podľa § 3 zákona o IPKZ nasledovné konania:

a) *v oblasti ochrany ovzdušia*

- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 4. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 17 ods. 1 písm. d) zákona č. 137/2010 Z. z. o ovzduší v znení neskorších predpisov – konanie o udelení súhlasu na zmenu Súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení pri prevádzke stacionárneho veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia, identifikačné číslo STPPaTOO/2023/03, vypracovaného dňa 19. 06. 2023 Ing. Jánom Jobbom
- b) podľa § 8 ods. 5 zákona o IPKZ schválenie zmeny východiskovej správy pre prevádzku, na základe Doplnku č. 1, vypracovaného Mgr. Alenou Bágelovou v termíne 09/2023.

Inšpekcia preskúmala predloženú žiadosť a ostatné podklady rozhodnutia a dospela k záveru, že navrhované riešenie zodpovedá najlepšej dostupnej technike a spĺňa požiadavky a kritériá ustanovené v osobitných predpisoch upravujúcich konania, ktoré boli súčasťou integrovaného povolenia. Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, a vyjadrenia dotknutého orgánu zistila stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a usúdila, že nie sú ohrozené ani neprimerane obmedzené alebo ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania a sú splnené podmienky podľa zákona o IPKZ a predpisov upravujúcich konania, ktoré boli súčasťou integrovaného povolenia, a preto rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto povolenia.

## **P o u č e n i e**

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 správneho zákona možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Stále pracovisko Nitra, Odbor integrovaného povolenia a kontroly, Mariánska dolina 7, 949 01 Nitra odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Bc. Ing. Vladimír Poljak

riaditeľ

**Doručuje sa:**

**Účastníkom konania:**

1. ZF Slovakia, a.s., Strojárska 2, 917 02 Trnava
2. Mesto Levice, Námestie hrdinov č. 1, 934 32 Levice

**Dotknutým orgánom a organizáciám (po nadobudnutí právoplatnosti):**

3. Okresný úrad Levice, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Dopravná 14,  
934 03 Levice  
– štátna správa ochrany ovzdušia